

S O N N A B E N D 3 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

20⁰⁰ **Konzert „Fröhliche Klassik“** ausgeführt durch das Sinfonieorchester der Philharmonie Zielona Góra unter der Leitung von **Czesław Grabowski**

nach dem Konzert bis 24⁰⁰ **Diskothek der Erwachsenen DJ Bamse**

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ **Die Weinberge präsentieren sich: „Cantina“** (Mozów bei Sulechów), **„Equus“** (Zabór), **„Gastchorze“** (Gastchorze), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin-Zielona Góra), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wlkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś bei Nowa Sól), **„Krucza“** (Buchałów), **„Łukasz“** (Wityń), **„Miłosz“** (Łaz), **„Mozów“** (Mozów bei Sulechów), **„Na Leśnej Polanie“** (Proczki bei Zabór), **„Pałac Wiechlice“** (Wiechlice bei Szprotawa), **„Pod Lubuskim Słońcem“** (Łaski bei Przetaz), **„Saint Vincent“** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra“** (Górzykowo), **„Winiarka.pl“** (Kiełpin-Zielona Góra), **„U Michała“** (Zielona Góra) und **Weinverein Zielona Góra**

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Eintrittskartenverkauf - 25 Zloty im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra ab 10⁰⁰; Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus)

Weinberg „Eguus“ in Zabór - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „U Michała“ in Zielona Góra - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „Saint Vincent“ in Borów Wielki - WeinBus Nr. 3: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „Bachusowe Pole“ in Zabór - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Na Leśnej Polanie“ in Proczki n. Zabór - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Krucza“ in Buchałów - WeinBus Nr. 3: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Julia“ in Stary Kisielin - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰

Weinberg „Miłosz“ in Łaz - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰

Weinberg „Ingrid“ in Łaz - WeinBus Nr. 3: Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰

KAHNFAHRTEN (Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra** (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt,

fahrkartenpflichtig)

WEINFEST AUF DER ODER (Anlegestelle in Cigacice, Veranstalter: Verein Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, tel. 531 013 193,

Kartenpflichtig)

„Weinfest auf dem Schiff Laguna“

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfeststudio von Radio Zielona Góra**

13³⁰ - 14⁰⁰ **Konzert der Band Flash der Öffentlichen Grundschule Nr. 7 in Zielona Góra, die Laureaten der Kinderbühne der Lebuser Liederfestival**

14⁰⁰ - 14¹⁵ **Feierliche Eröffnung der Tage von Zielona Góra - der Bacchus erhält den Stadtschlüssel vom Stadtpräsident Janusz Kubicki überreicht**

14¹⁵ - 15¹⁵ **„Kabarett-Anfang des Weinfestes“ von Kabaret Zachodni**

15⁴⁵ - 16³⁰ **Wigry 3 Kabarett-Improvisationen**

17⁰⁰ - 17⁴⁵ **„Im Reggae - Atmosphäre“ Konzert von Wojtek Olejarz**

18³⁰ - 19⁴⁵ **„GUT auf dem Weinfest“ Konzert der Band Sielska Preisträger „Spielen zum Weinfest“**

20³⁰ - 22⁰⁰ **Konzert von Krzysztof ZALEWA Zalewski**

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Ingrid“** (www.Weinbergingrid.pl),

Restaurant „Il Vicolo“ (www.ilvicolo.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.Weinbergjakubow.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire“ (www.latulipenoire.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.Weinbergsaintvincent.pl),

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Equus“** (www.Weinbergequus.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy“ (www.zajazdpocztowy.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie“** (www.Weinbergnalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota“ (www.zbojnickagrota.eu) und **Weinberg „Julia“** (www.Weinbergjulia.pl),

Restaurant „Złota Kaczka“ (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Miłosz“** (www.Weinbergmilosz.pl),

Weinkeller „Bachus“ (www.Weinkeller-bachus.pl) und **Weinberg „Cantina“** (www.Weinbergcantina.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ (Fußgängerzone)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ **Albert Camus „Caligula“ Reg. Robert Czechowski, Theater Chemnitz**

SPORTVERANSTALTUNGEN

9⁰⁰ **1. Bowling-Weinfestturnier um den Bacchus-Pokal**

(Bowling Club, ul. Zacisze 16, Veranstalter: Bowling Club, www.kreglezzg.pl)

10⁰⁰ **5. Gesamtpolnisches Volleyball-Weinfestturnier um den Pokal des Stadtpräsidenten der Stadt Zielona Góra**

(Sporthalle ul. Szafrana 6, Veranstalter: KU AZS Universität Zielona Góra, www.azs.zgora.pl)

10⁰⁰

12. Internationales Sportakrobatikturnier „Weinfest 2016”

(Sportakrobatik-Halle, ul. Urszuli, Veranstalter: Sportakrobatik-Verband)

11⁰⁰

Stabhochsprung-Weinfestturnier

(Stadion MOSiR ul. Sulechowska 37, Veranstalter: Sportakrobatik-Verband, www.zkl.zgora.pl)

11⁰⁰

7. Weinfest-Mannschaftslauf um den LOTTO-Pokal

(ul. Bohaterów Westerplatte in der Nähe des Bürohochhauses PGNiG, Veranstalter: Totalizator Sportowy Sp. z o. o., www.zielona.gora.lotto.pl)

13⁰⁰

31. Bacchus-Nachtlauf

(ul. Bohaterów Westerplatte in der Nähe des Bürohochhauses PGNiG, Veranstalter: Lebuser Gesellschaft für Körperkultur, www.tkkf.zgora.pl)

13⁰⁵

2. Weinfest-Nordic-Walking

(ul. Bohaterów Westerplatte in der Nähe des Bürohochhauses PGNiG, Veranstalter: Lebuser Gesellschaft für Körperkultur, www.tkkf.zgora.pl)

17⁰⁰

Fußballspiel der 3. Seniorenliga KS Falubaz Zielona Góra gegen Śląza Wrocław

(Stadion MOSiR ul. Sulechowska 37, Veranstalter: KS Falubaz Zielona Góra)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

12⁰⁰

5. Gesamtpolnischer Vorlesetag. In ganz Polen wird „Quo Vadis” von Henryk Sienkiewicz vorgelesen.

(vor der Wojewodschafts- und Stadtbibliothek, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

- ca. 14¹⁵ **Jurierte Ausstellung des Gesamtpolnischen Wettbewerbs des Plakatprojektes „Die Tage von Zielona Góra - Weinfest 2016“ - Vernissage**
(Galerie Pro Arte, ul. Stary Rynek 2-3, Veranstalter: ZPAP Bezirk Zielona Góra, www.zpap.zgora.pl)
- 20⁰⁰ **Gottesdienst und Festumzug zu Ehren des Urban I., Patron der Stadt Zielona Góra, zur Konkathedrale St. Hedwig, ul. Mickiewicza 14**
(Kirche des Hl. Urban I., ul. Lubuska)
- 20⁰⁰ **Weinfestkonzert „Meisterwerke barocker Sakralmusik“. Ausführung: Cappella Viridimontana, Dirigent: Jerzy Markiewicz, im Programm: die Werke von Claudio Monteverdi und Domenico Scarlatti**
(Konkathedrale St. Hedwig, Veranstalter: Sängergesellschaft "Cantores", www.ztscantores.pl)
- 20⁰⁰ **„Weinfestdisco“ Tanzveranstaltung**
(Veranstalter: Klub Strefa 67, ul. Chrobrego 67)
- 21⁰⁰ **„Exclusive Saturday with Jeyjeysax“ Tanzveranstaltung**
(Veranstalter: Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, www.xdemon.pl)
- 21⁰⁰ **„Weinfest-Dancing unter den Palmen mit der Band Astra“**
(Veranstalter: Palmenhaus Zielona Góra, ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)
- 21⁰⁰ **Tanzabend mit DJ Żaba**
(Veranstalter: Piwnica Artystyczna KAWON, ul. Zamkowa 5, www.kawon.zgora.pl)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Geschichte des künstlerischen Milieu von Zielona Góra in den Jahren 1900-2016“; Paulina Poczęta „Ach, was!“ Ausstellung im Rahmen des 18. Offenen Internationalen Wettbewerbs für satirische Zeichnung Zielona Góra 2016 „Künstliche Intelligenz“; Fotoausstellung der Hörer der Universität des Dritten Jahrhunderts Zielona Góra

Büro für Künstlerische Ausstellungen (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Energie aus der Erde“; „Naturmotive in Keramik“ Sammlung von Steinzeugwaren; „Felsen und Mineralen“; Fotoausstellung „Rückkehr zur Natur - Natur des Bergwerks KSM Nowogród Bobrzański“; Fotoausstellung „das Jahr aus dem Leben - Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum“; Ausstellung der Instrumente „Geräusche im Holz gebannt“; Ausstellung der Projekten von Studenten der Architektur und Urbanistik der Universität Zielona Góra „Unsere große Zielona Góra - Vorstellungen der Entwicklung“; Stammausstellung: Saal der interaktiven Plätze.

Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum, ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14, www.centrumprzyrodnicze.pl)

Multimediale Ausstellungen: Optisches Labor „Lichthölle“; „Sonnensystem“; „Sehe und berühre die Meteoriten“; Projektionen in FullDome-Technologie unter der Kuppel des Planetariums: „Kleines Sternchen“ (2D); „Auf den Flügeln der Wunschträume“ (3D); „Unheimliche Licht“ (3D); „Reise zu den Milliarden Sonnen“ (2D); „Die Rückkehr zum Mond“ (2D); „Teleskop Alma - neues Fenster ins Weltall“ (2D); „Die Erde, der Mond und die Sonne“ (2D)

Kepler-Wissenschaftszentrum - Planetarium Wenus, ul. Gen. Władysława Sikorskiego 10, www.planetariumwenus.pl)

Jurierte Ausstellung des Gesamtpolnischen Wettbewerbs des Plakatprojektes „Die Tage von Zielona Góra - Weinfest 2016“; Darstellung der Werke von Artisten, die mit der Galerie Pro Arte verbunden sind. „Malerei, Skulptur, Keramik - das beste Souvenir des Besuchs in der Weinstadt“

Galerie Pro Arte ZPAP Bezirk Zielona Góra (ul. Stary Rynek 2-3, www.zpap.zgora.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Die Geschichte der Erde gerissen“; „Lastkraftwagen von Wehrmacht aus Beuchelt-Fabrik“ - Fotografie aus der Sammlung des Staatsarchivs in Zielona Góra; „Feldpost von Wehrmacht“ - Postkarten aus der Sammlung von Matthias Ziefer; Stammausstellungen: „Alte Waffen“; „Polnischer Militär 1914-1945“; „Frauen im Militär“; „Polnisches Militär nach 1945“; „Jagdkabinett“; „Freilichtausstellung der Militärausrüstung“; „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik“; „Fortifikationsfreilichtmuseum“

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.muzeum.drzonow.eu)

„Wohninneneinrichtung in historischen Gebäuden auf dem Gebiet des Museums mit Berücksichtigung der regionalen Differenzierung der Einwohner der Lebuser Woiwodschaft“; „Angewandte und feierliche Kunst“; „Weinbau“; „Ehemalige Dorfschule“; „Kolonialgeschäft“; „Jagdsalon von Włodzimierz Korsak“; „Gedächtniskammer von Bolesław Kostkiewicz“

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Jolanta Zdrzalik (1938-2004). Malerei und Zeichnung“; „Wilhelm Blanke (1873-1936). „Der Maler aus Kargowa“; „Adieu“ Muskau Art Project Saison 3.; Stammausstellungen: „Weinmuseum“; „Foltermuseum“; „Stadtmuseum Zielona Góra“; „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“; „Galerie der schlesischen Sakralkunst“; „Galerie von Tadeusz Kuntze“; „Galerie von Marian Kruczek“; „Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“; „Uhren-Kabinett“; „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“; „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“

Museum des Lebuser Landes(al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen; Fotoausstellung von Mitgliedern des Fotovereins Zielona Góra

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wroclawska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„2016 - das Jahr von Henryk Sienkiewicz“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Namens Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

„The art. Of exlibris Torill Elisabeth Larsen“ (Filiale Nr. 1 und 11); „Gesichte von Zielona Góra“ Ausstellung des Fotovereins Zielona Góra (Foyer WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

S O N N T A G 4 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

20⁰⁰

Konzert von Ania Rusowicz

nach dem Konzert bis 24⁰⁰ **Diskothek der Erwachsenen mit X-Demon**

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰

Die Weinberge präsentieren sich: „Cantina“ (Mozów bei Sulechów), **„Equus“** (Zabór), **„Gastchorze“** (Gastchorze), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin-Zielona Góra), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wilkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś bei Nowa Sól), **„Krucza“** (Buchalów), **„Łukasz“** (Wityń), **„Miłosz“** (Łaz), **„Mozów“** (Mozów bei Sulechów), **„Na Leśnej Polanie“** (Proczki bei Zabór), **„Pałac Wiechlice“** (Wiechlice bei Szprotawa), **„Pod Lubuskim Słońcem“** (Łaski bei Przełaz), **„Saint Vincent“** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra“** (Górzykowo), **„Winiarka.pl“** (Kielpin-Zielona Góra), **„U Michała“** (Zielona Góra) und **Weinverein Zielona Góra**

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Eintrittskartenverkauf - 25 Zloty im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra ab 10⁰⁰; Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus)

Weinberg „Julia“ in Stary Kisielin - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „U Michała” in Zielona Góra - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „Ingrid” in Łaz - WeinBus Nr. 3: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „Bachusowe Pole” in Zabór - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Cantina” in Mozów bei Sulechów - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Na Leśnej Polanie” in Proczki bei Zabór - WeinBus Nr. 3: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Eguus” in Zabór - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰

Weinberg „Mozów” in Mozów bei Sulechów - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰

KAHNFAHRTEN (Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra

(Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

WEINFEST AUF DER ODER (Anlegestelle Cigacice, Veranstalter: Verein Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, tel. 531 013 193, Kartenpflichtig)

„Weinfest auf dem Schiff Laguna”

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfeststudio von Radio Zielona Góra

13³⁰

Präsentation der Figur des Heiligen Urban I. an der Bühne am Rathaus. Kunstprogramm zum Gedanken an den Stadtpatron mit dem Tanz- und Gesangsensemble „Maki”

13⁴⁰

Grußworte von Seinem Exzellenz Bischof Tadeusz Lityński und des Stadtpräsidenten Janusz Kubicki an die Einwohner und Gäste der Stadt Zielona Góra

14⁰⁰ - 14⁴⁵

„Zweihundert weißen Rosen” Konzert von Maciej Wróblewski

15 ¹⁵ -16 ³⁰	Konzert der Gruppen Rezonans und Melodia
17 ⁰⁰ -17 ⁵⁰	Konzert von Sylwia Przybysz, Preisträgerin des Wettbewerbs Youtube Young Stars 2015
18 ³⁰ -19 ⁴⁵	„Tribute to Janis Joplin“ Konzert von Ela Dębska
20 ³⁰ - 22 ⁰⁰	„Tribute to U2“ Konzert der Band Cadillac

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Ingrid“** (www.Weinbergingrid.pl),
Restaurant „Il Vicolo“ (www.ilvicolo.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.Weinbergjakubow.pl),
Restaurant „La Tulipe Noire“ (www.latulipenoire.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.Weinbergsaintwincent.pl),
Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Equus“** (www.Weinbergequus.pl),
Restaurant „Zajazd Pocztowy“ (www.zajazdpocztowy.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie“** (www.Weinbergnalesnejpolanie.pl),
Restaurant „Zbójnicka Grota“ (www.zbojnickagrota.eu) und **Weinberg „Julia“** (www.Weinbergjulia.pl),
Restaurant „Złota Kaczka“ (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Miłosz“** (www.Weinbergmilosz.pl),
Weinkeller „Bachus“ (www.Weinkeller-bachus.pl) und **Weinberg „Cantina“** (www.Weinbergcantina.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ (Fußgängerzone)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

17⁰⁰ u. 20⁰⁰ **Marcin Szczygielski „Single und Remixen“ Reg. Olaf Lubaszenko, Theater MY - Berg & Marcinkowski**

SPORTVERANSTALTUNGEN

9⁰⁰ **BILLARD CUP 8. Damian Nitschke Memorial**

(Hot Shots Music Club&Billard ul. J. Dąbrowskiego 41/1, Veranstalter: Lebuser Verein des Sport-Snookers und Billards, www.hotshots.pl)

9⁰⁰

1. Gesamtpolnisches Bowling-Weinfestturnier um den Bacchus-Pokal

(Bowling Club, ul. Zacisze 16, Veranstalter: Bowling Club, www.kreglezzg.pl)

10⁰⁰

3. Handballturnier der Männermannschaften beim Weinfest um den Pokal des Stadtpräsidenten von Zielona Góra

(Sporthalle ul. Szafrana 6, Veranstalter: KU AZS Universität Zielona Góra, www.azs.zgora.pl)

10⁰⁰

12. Internationales Sportakrobatikturnier „Weifest 2016”

(Sportakrobatik-Halle, ul. Urszuli, Veranstalter: Sportakrobatik-Verband)

10⁰⁰

Weifest-Bridgeturnier um den Pokal des Stadtpräsidenten der Stadt Zielona Góra

(Palmenhaus Zielona Góra ul. Wrocławska 12a, Veranstalter: Bezirksbridgeverband Zielona Góra)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

12⁰⁰

Gottesdienst und Festumzug zu Ehren des Urban I. - Patron der Stadt Zielona Góra - unter der Leitung vom Seinen Exzellenz Bischof Tadeusz Lityński zur Bühne beim Rathaus (Konkathedrale St. Hedwig, ul. Mickiewicza 14)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Geschichte des künstlerischen Milieu von Zielona Góra in den Jahren 1900-2016“; Paulina Poczęta „Ach, was!“ Ausstellung im Rahmen des 18. Offenen Internationalen Wettbewerbs für satirische Zeichnung Zielona Góra 2016 „Künstliche Intelligenz“; Fotoausstellung der Hörer der Universität des Dritten Jahrhunderts Zielona Góra

[Büro für Künstlerische Ausstellungen](#) (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Energie aus der Erde“; „Naturmotive in Keramik“ Sammlung von Steinzeugwaren; „Felsen und Mineralen“; Fotoausstellung „Rückkehr zur Natur - Natur des Bergwerks KSM Nowogród Bobrzański“; Fotoausstellung „das Jahr aus dem Leben - Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum“; Ausstellung der Instrumente „Geräusche im Holz gebannt“; Ausstellung der Projekten von Studenten der Architektur und Urbanistik der Universität Zielona Góra „Unsere große Zielona Góra - Vorstellungen der Entwicklung“; Stammausstellung: Saal der interaktiven Plätze.

[Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum](#), ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14, www.centrumprzyrodnicze.pl)

Multimediale Ausstellungen: Optisches Labor „Lichthölle“; „Sonnensystem“; „Sehe und berühre die Meteoriten“; Projektionen in FullDome-Technologie unter der Kuppel des Planetariums: „Kleines Sternchen“ (2D); „Auf den Flügeln der Wunschträume“ (3D); „Unheimliche Licht“ (3D); „Reise zu den Milliarden Sonnen“ (2D); „Die Rückkehr zum Mond“ (2D); „Teleskop Alma - neues Fenster ins Weltall“ (2D); „Die Erde, der Mond und die Sonne“ (2D)

[Kepler-Wissenschaftszentrum - Planetarium Wenus](#), ul. Gen. Władysława Sikorskiego 10, www.planetariumwenus.pl)

Jurierte Ausstellung des Gesamtpolnischen Wettbewerbs des Plakatprojektes „Die Tage von Zielona Góra - Weinfest 2016“; Darstellung der Werke von Artisten, die mit der Galerie Pro Arte verbunden sind. „Malerei, Skulptur, Keramik - das beste Souvenir des Besuchs in der Weinstadt“

[Galerie Pro Arte ZPAP Bezirk Zielona Góra ZPAP](#) (ul. Stary Rynek 2-3, www.zpap.zgora.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Die Geschichte der Erde gerissen“; „Lastkraftwagen von Wehrmacht aus Beuchelt-Fabrik“ - Fotografie aus der Sammlung des Staatsarchivs in Zielona Góra; „Feldpost von Wehrmacht“ - Postkarten aus der Sammlung von Matthias Ziefer; Stammausstellungen: „Alte Waffen“; „Polnischer Militär 1914-1945“; „Frauen im Militär“; „Polnisches Militär nach 1945“; „Jagdkabinett“; „Freilichtausstellung der Militärausrüstung“; „Pavillon-Ausstellung der schweren Militärtechnik“; „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik“; „Fortifikationsfreilichtmuseum“

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.muzeum.drzonow.eu)

„Wohnneneinrichtung in historischen Gebäuden auf dem Gebiet des Museums mit Berücksichtigung der regionalen Differenzierung der Einwohner der Lebuser Woiwodschaft“; „Angewandte und feierliche Kunst“; „Weinbau“; „Ehemalige Dorfschule“; „Kolonialgeschäft“; „Jagdsalon von Włodzimierz Korsak“; „Gedächtniskammer von Bolesław Kostkiewicz“

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Jolanta Zdralik (1938-2004). Malerei und Zeichnung“; „Wilhelm Blanke (1873-1936). „Der Maler aus Kargowa“; „Adieu“ Muskau Art Project Saison 3.; Stammausstellungen: „Weinmuseum“; „Foltermuseum“; „Stadtmuseum Zielona Góra“; „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“; „Galerie der schlesischen Sakralkunst“; „Galerie von Tadeusz Kuntze“; „Galerie von Marian Kruczek“; „Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“; „Uhren-Kabinett“; „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“; „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“

Museum des Lebuser Landes(al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen; Fotoausstellung von Mitgliedern des Fotovereins Zielona Góra

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„2016 - das Jahr von Henryk Sienkiewicz ”

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Namens Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

„The art. Of exlibris Torill Elisabeth Larsen” (Filiale Nr. 1 u. 11); „Gesichte von Zielona Góra” Fotoausstellung von Mitgliedern des Fotovereins Zielona Góra (hol WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

M O N T A G 5 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

19⁰⁰

Konzert von Andrzej Piasek Piaseczny

nach dem Konzert bis 24⁰⁰ **Diskothek der Erwachsenen mit X-Demon**

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰

Die Weinberge präsentieren sich: „Cantina” (Mozów bei Sulechów), **„Equus”** (Zabór), **„Gastchorze”** (Gastchorze), **„Ingrid”** (Łaz), **„Jakubów”** (Jakubów), **„Julia”** (Stary Kisielin-Zielona Góra), **„Katarzyna”** (Grodzisk Wilkp.), **„Kinga”** (Stara Wieś bei Nowa Sól), **„Krucza”** (Buchaków), **„Łukasz”** (Wityń), **„Miłosz”** (Łaz), **„Mozów”** (Mozów bei Sulechów), **„Na Leśnej Polanie”** (Proczki bei Zabór), **„Pałac Wiechlice”** (Wiechlice bei Szprotawa), **„Pod Lubuskim Słońcem”** (Łaski bei Przełaz), **„Saint Vincent”** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra”** (Górzykowo), **„Winiarka.pl”** (Kielpin-Zielona Góra), **„U Michała”** (Zielona Góra) und **Weinverein Zielona Góra**

KAHNFAHRTEN

(Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

WEINFEST AUF DER ODER (Anlegestelle Cigacice, Veranstalter: Verein Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, tel. 531 013 193,
Kartenpflichtig)

„Weinfest auf dem Schiff Laguna“

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfeststudio von Radio Zielona Góra**

15⁰⁰ - 16¹⁵ **„Hochzeitsmetamorphosen“ Ergebnis der Aktion des Metamorphose-Zentrums**

16⁴⁵ - 17⁴⁵ **Friseursalons Ewa - Vorstellung**

18³⁰ - 19⁴⁵ **Konzert von Mariusz Wawrzyńczyk, Preisträger des Konzerts "Debüts mit Skaldowie", während des 52.
Landesfestivals des Polnischen Liedes in Opole**

20³⁰ - 22⁰⁰ **„Spiel mit uns“ Konzert der Band Szalone Gitary**

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Ingrid“** (www.Weinbergingrid.pl),

Restaurant „Il Vicolo“ (www.ilvicolo.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.Weinbergjakubow.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire“ (www.latulipenoire.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.Weinbergsaintvincent.pl),

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Equus“** (www.Weinbergequus.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy“ (www.zajazdpocztowy.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie“** (www.Weinbergnalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota“ (www.zbojnickagrota.eu) und **Weinberg „Julia“** (www.Weinbergjulia.pl),

Restaurant „Złota Kaczka“ (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Miłosz“** (www.Weinbergmilosz.pl),

Weinkeller „Bachus“ (www.Weinkeller-bachus.pl) und **Weinberg „Cantina“** (www.Weinbergcantina.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

THEATER-MANÖVER mit Teatr Rozrywki Trójkąt (Kepler-Wissenschaftszentrum – Naturzentrum, ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14)
17⁰⁰ -19³⁰

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ (Fußgängerzone)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ **„Bodo - Musical” Reg. Dariusz Taraszkiewicz, Kulturhaus in Rawicz /Stiftung Skene Pro Arte**

SPORTVERANSTALTUNGEN

9⁰⁰ **BILLARD CUP 8. Damian Nitschke Memorial**

(Hot Shots Music Club&Billard ul. J. Dąbrowskiego 41/1, Veranstalter: Lebuser Verein des Sport-Snookers und Billards,
www.hotshots.pl)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

10⁰⁰ - 17⁰⁰ **„Weinfest-Büchermarkt”**

(vor der Wojewodschafts- und Stadtbibliothek, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid
, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

18³⁰ **Finissage der Ausstellung „The art. Of exlibris Torill Elisabeth Larsen” mit Teilnahme der Künstlerin**

(Filiale Nr. 1 u. 11, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid , al. Wojska Polskiego 9,
www.wimbp.zgora.pl)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

Jurierte Ausstellung des Gesamtpolnischen Wettbewerbs des Plakatprojektes „Die Tage von Zielona Góra - Weinfest 2016“; Darstellung der Werke von Artisten, die mit der Galerie Pro Arte verbunden sind. „Malerei, Skulptur, Keramik - das beste Souvenir des Besuchs in der Weinstadt“

Galerie Pro Arte ZPAP Bezirk Zielona Góra (ul. Stary Rynek 2-3, www.zpap.zgora.pl)

„Wohnninneneinrichtung in historischen Gebäuden auf dem Gebiet des Museums mit Berücksichtigung der regionalen Differenzierung der Einwohner der Lebuser Woiwodschaft“; „Angewandte und feierliche Kunst“; „Weinbau“; „Ehemalige Dorfschule“; „Kolonialgeschäft“; „Jagdsalon von Włodzimierz Korsak“; „Gedächtniskammer von Bolesław Kostkiewicz“

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

ZEIT AUSSTELLUNGEN: ZEIT AUSSTELLUNGEN: „Jolanta Zdrzalik (1938-2004). Malerei und Zeichnung“; „Wilhelm Blanke (1873-1936). „Der Maler aus Kargowa“; „Adieu“ Muskau Art Project Saison 3.; Stammausstellungen: „Weinmuseum“; „Foltermuseum“; „Stadtmuseum Zielona Góra“; „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“; „Galerie der schlesischen Sakralkunst“; „Galerie von Tadeusz Kuntze“; „Galerie von Marian Kruczek“; „Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“; „Uhren-Kabinett“; „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“; „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“

Museum des Lebuser Landes(al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen; Fotoausstellung von Mitgliedern des Fotovereins Zielona Góra

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„2016 - das Jahr von Henryk Sienkiewicz“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Namens Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

18. Offener Internationaler Wettbewerb für satirische Zeichnung „Künstliche Intelligenz“ (Galerie WiMBP); „The art. Of exlibris Torill Elisabeth Larsen“ (Filiale Nr. 1 u. 11); „Gesichte von Zielona Góra“ Ausstellung der Gesellschaft für Fotografie Zielona Góra (Foyer WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

D I E N S T A G 6 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

19³⁰

Konzert der Band Papa D

nach dem Konzert bis 24⁰⁰ **Diskotheek der Erwachsenen z X-Demon**

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ **Die Weinberge präsentieren sich: „Cantina“** (Mozów bei Sulechów), **„Equus“** (Zabór), **„Gastchorze“** (Gastchorze), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin-Zielona Góra), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wlkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś bei Nowa Sól), **„Krucza“** (Buchałów), **„Łukasz“** (Wityń), **„Miłosz“** (Łaz), **„Mozów“** (Mozów bei Sulechów), **„Na Leśnej Polanie“** (Proczki bei Zabór), **„Pałac Wiechlice“** (Wiechlice bei Szprotawa), **„Pod Lubuskim Słońcem“** (Łaski bei Przełaz), **„Saint Vincent“** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra“** (Górzycowo), **„Winiarka.pl“** (Kiełpin-Zielona Góra), **„U Michała“** (Zielona Góra) und **Weinverein Zielona Góra**

KAHNFahrTEN (Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

WEINFEST AUF DER ODER (Anlegestelle Cigacice, Veranstalter: Verein Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, tel. 531 013 193, Kartenpflichtig)

„Weinfest auf dem Schiff Laguna“

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12 ⁰⁰ - 20 ⁰⁰	Weinfeststudio von Radio Zielona Góra
15 ⁰⁰ - 15 ⁵⁰	Konzert der Band Bolero
15 ⁵⁰ - 16 ¹⁵	Präsentationen von Tabasco Black Rebels
17 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰	Rege Against The Machine
18 ⁴⁵ - 19 ⁴⁵	Konzert der Band Mamy Prąd
20 ³⁰ - 22 ⁰⁰	Konzert von Daria Zawiałow, Preisträgern diesjähriges Preises Namens Anna Jantar

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Ingrid“** (www.Weinbergingrid.pl),

Restaurant „Il Vicolo“ (www.ilvicolo.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.Weinbergjakubow.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire“ (www.latulipenoire.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.Weinbergsaintvincent.pl),

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Equus“** (www.Weinbergequus.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy“ (www.zajazdpocztowy.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie“** (www.Weinbergnalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota“ (www.zbojnickagrota.eu) und **Weinberg „Julia“** (www.Weinbergjulia.pl),

Restaurant „Złota Kaczka“ (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Miłosz“** (www.Weinbergmilosz.pl),

Weinkeller „Bachus“ (www.Weinkeller-bachus.pl) und **Weinberg „Cantina“** (www.Weinbergcantina.pl).

VERGNÜGUNGSPARK (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów) ab 10⁰⁰

THEATER-MANÖVER mit Teatr Rozrywki Trójkąt (Kepler-Wissenschaftszentrum – Naturzentrum, ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14)

17⁰⁰ -19³⁰

WEINFEST-MARKT (Fußgängerzone) ab 10⁰⁰

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ **„Paris und Du“ Reg. Jan Tomaszewicz, Dramatisches Theater Namens J. Osterwa in Gorzów Wlkp.**

SPORTVERANSTALTUNGEN

14⁰⁰ **54. Weinfest-Meeting**

(Stadion MOSiR ul. Sulechowska 37, Veranstalter: Leichtathletikvolksverein Zielona Góra, www.lzla.zgora.pl)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

10⁰⁰ - 17⁰⁰ **„Weinfest-Büchermarkt“**

(vor der Wojewodschafts- und Stadtbibliothek, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

16⁰⁰ - 18³⁰ **Familien-Schnitzeljagd im Park Piastowski**

(Anmeldung ab 15³⁰ am Parkplatz beim Amphitheater, Kontakt Tel. 668 697 777, Veranstalter: Stiftung Bodzio Radość Rodzina Rozwój)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Geschichte des künstlerischen Milieu von Zielona Góra in den Jahren 1900-2016“; Paulina Poczęta „Ach, was!“ Ausstellung im Rahmen des 18. Offenen Internationalen Wettbewerbs für satirische Zeichnung Zielona Góra 2016 „Künstliche Intelligenz“; Fotoausstellung der Hörer der Universität des Dritten Jahrhunderts Zielona Góra

[Büro für Künstlerische Ausstellungen](#) (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

ZEIT AUSSTELLUNGEN: ZEIT AUSSTELLUNGEN: „Energie aus der Erde“; „Naturmotive in Keramik“ Sammlung von Steinzeugwaren; „Felsen und Mineralen“; Fotoausstellung „Rückkehr zur Natur - Natur des Bergwerks KSM Nowogród Bobrzański“; Fotoausstellung „das Jahr aus dem Leben - Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum“; Ausstellung der Instrumente „Geräusche im Holz gebannt“; Ausstellung der Projekten von Studenten der Architektur und Urbanistik der Universität Zielona Góra „Unsere große Zielona Góra - Vorstellungen der Entwicklung“; Stammausstellung: Saal der interaktiven Plätze.

[Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum](#), ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14, www.centrumprzyrodnicze.pl)

Multimediale Ausstellungen: Optisches Labor „Lichthölle“; „Sonnensystem“; „Sehe und berühre die Meteoriten“; Projektionen in FullDome-Technologie unter der Kuppel des Planetariums: „Kleines Sternchen“ (2D); „Auf den Flügeln der Wunschträume“ (3D); „Unheimliche Licht“ (3D); „Reise zu den Milliarden Sonnen“ (2D); „Die Rückkehr zum Mond“ (2D); „Teleskop Alma - neues Fenster ins Weltall“ (2D); „Die Erde, der Mond und die Sonne“ (2D)

[Kepler-Wissenschaftszentrum - Planetarium Wenus](#), ul. Gen. Władysława Sikorskiego 10, www.planetariumwenus.pl)

Jurierte Ausstellung des Gesamtpolnischen Wettbewerbs des Plakatprojektes „Die Tage von Zielona Góra - Weinfest 2016“; Darstellung der Werke von Artisten, die mit der Galerie Pro Arte verbunden sind. „Malerei, Skulptur, Keramik - das beste Souvenir des Besuchs in der Weinstadt“

[Galerie Pro Arte ZPAP Bezirk Zielona Góra ZPAP](#) (ul. Stary Rynek 2-3, www.zpap.zgora.pl)

„Wohnninneneinrichtung in historischen Gebäuden auf dem Gebiet des Museums mit Berücksichtigung der regionalen Differenzierung der Einwohner der Lebuser Woiwodschaft“; „Angewandte und feierliche Kunst“; „Weinbau“; „Ehemalige Dorfschule“; „Kolonialgeschäft“; „Jagdsalon von Włodzimierz Korsak“; „Gedächtniskammer von Bolesław Kostkiewicz“

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Jolanta Zdrzalik (1938-2004). Malerei und Zeichnung“; „Wilhelm Blanke (1873-1936). „Der Maler aus Kargowa“; „Adieu“ Muskau Art Project Saison 3.; Stammausstellungen: „Weinmuseum“; „Foltermuseum“; „Stadtmuseum Zielona Góra“; „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“; „Galerie der schlesischen Sakralkunst“; „Galerie von Tadeusz Kuntze“; „Galerie von Marian Kruczek“; „Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“; „Uhren-Kabinet“; „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“; „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“

Museum des Lebuser Landes(al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen; Fotoausstellung von Mitgliedern des Fotovereins Zielona Góra

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wroclawska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„2016 - das Jahr von Henryk Sienkiewicz“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Namens Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

M I T T W O C H 7 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

18³⁰ **Konzert der Band Forbidden Souls**

19³⁰ **Konzert von Mesajah**

nach dem Konzert bis 24⁰⁰ **Diskotheek der Erwachsenen z X-Demon**

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ **Die Weinberge präsentieren sich: „Cantina“** (Mozów bei Sulechów), **„Equus“** (Zabór), **„Gastchorze“** (Gastchorze), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin-Zielona Góra), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wlkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś bei Nowa Sól), **„Krucza“** (Buchałów), **„Łukasz“** (Wityń), **„Miłosz“** (Łaz), **„Mozów“** (Mozów bei Sulechów), **„Na Leśnej Polanie“** (Proczki bei Zabór), **„Pałac Wiechlice“** (Wiechlice bei Szprotawa), **„Pod Lubuskim Słońcem“** (Łaski bei Przełaz), **„Saint Vincent“** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra“** (Górzykowo), **„Winiarka.pl“** (Kiełpin-Zielona Góra), **„U Michała“** (Zielona Góra) und **Weinverein Zielona Góra**

KAHNFAHRTEN (Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra** (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

WEINFEST AUF DER ODER (Anlegestelle Cigacice, Veranstalter: Verein Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, tel. 531 013 193, Kartenpflichtig)
„Weinfest auf dem Schiff Laguna“

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfeststudio von Radio Zielona Góra**

16⁰⁰ - 16⁴⁵ **Zusammenschluss der Fernöstlichen Sporten und Kampfkünste Zielona Góra**
„Tanzende Zielona Góra“ Präsentationen:

17⁰⁰ - 17¹⁰ **Let's Dance**

17¹⁵ - 17³⁰ **Street Dance**

17³⁵ - 17⁵⁵ **Keep on Dancing**

18⁰⁰ - 18⁴⁵ **Sporttanzklub Zielona Góra BUGS**

18⁴⁵ - 19⁴⁵

Spoko Family

20³⁰ - 22⁰⁰

„She Loves You“ Konzert der Band The Postman

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Ingrid“** (www.Weinbergingrid.pl),

Restaurant „Il Vicolo“ (www.ilvicolo.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.Weinbergjakubow.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire“ (www.latulipenoire.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.Weinbergsaintwincent.pl),

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Equus“** (www.Weinbergequus.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy“ (www.zajazdpocztowy.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie“** (www.Weinbergnalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota“ (www.zbojnickagrota.eu) und **Weinberg „Julia“** (www.Weinbergjulia.pl),

Restaurant „Złota Kaczka“ (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Miłosz“** (www.Weinbergmilosz.pl),

Weinkeller „Bachus“ (www.Weinkeller-bachus.pl) und **Weinberg „Cantina“** (www.Weinbergcantina.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

THEATER-MANÖVER mit Teatr Rozrywki Trójkąt (Kepler-Wissenschaftszentrum – Naturzentrum, ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14)

17⁰⁰ -19³⁰

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ (Fußgängerzone)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

17⁰⁰ u. 20⁰⁰

Allan Stratton „Hawaii, also die Abenteuer der Schwester Jane” Reg. Marcin Sławiński, Teatr Capitol

SPORTVERANSTALTUNGEN

16⁰⁰

Offene Garde-Meisterschaften im Schießen

(Schießplatz, ul. Strzelecka 22, Veranstalter: Sportklub „Gwardia”, www.gwardia.zgora.com.pl)

16⁰⁰

Weinfestturnier im Schießsport für Kinder und Schuljugend

(Schießplatz, ul. Strzelecka 22, Veranstalter: Sportklub „Gwardia”, www.gwardia.zgora.com.pl)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

10⁰⁰ - 17⁰⁰

„Weinfest-Büchermarkt”

(vor der Wojewodschafts- und Stadtbibliothek, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

10⁰⁰ - 12⁰⁰

Geburtstag von Clown Bodzio

(Parkplatz beim Kepler-Wissenschaftszentrum-Naturzentrum ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14, , Veranstalter: Stiftung Bodzio Radość, Rodzina, Rozwój)

16³⁰ - 17³⁰

Weinfest-Luftballons-Kampf

(Parkplatz beim Kepler-Wissenschaftszentrum-Naturzentrum ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14, , Veranstalter: Stiftung Bodzio Radość, Rodzina, Rozwój)

17⁰⁰

„Grempler Sekt. Zielona Góra - Sekt aufs Neue im Rahmen von Lebuser Weinberge. Gestern und heute - Vernissage

(Veranstalter: Museum des Lebuser Landes, al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

18⁰⁰

„Lebuser Weinberge“ Ausstellung der Lebuser Gesellschaft - Vernissage

(Mediathek Szklana Pułapka, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid , al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

21⁰⁰

Konzert der Band Masters

(Veranstalter: Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, www.xdemon.pl)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Geschichte des künstlerischen Milieu von Zielona Góra in den Jahren 1900-2016“; Paulina Poczęta „Ach, was!“ Ausstellung im Rahmen des 18. Offenen Internationalen Wettbewerbs für satirische Zeichnung Zielona Góra 2016 „Künstliche Intelligenz“;

Fotoausstellung der Hörer der Universität des Dritten Jahrhunderts Zielona Góra

[Büro für Künstlerische Ausstellungen](http://www.bwazg.pl) (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

ZEIT AUSSTELLUNGEN: „Energie aus der Erde“; „Naturmotive in Keramik“ Sammlung von Steinzeugwaren; „Felsen und Mineralen“; Fotoausstellung „Rückkehr zur Natur - Natur des Bergwerks KSM Nowogród Bobrzański“; Fotoausstellung „das Jahr aus dem Leben - Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum“; Ausstellung der Instrumente „Geräusche im Holz gebannt“; Ausstellung der Projekten von Studenten der Architektur und Urbanistik der Universität Zielona Góra „Unsere große Zielona Góra - Vorstellungen der Entwicklung“; Stammausstellung: Saal der interaktiven Plätze.

[Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum](http://www.centrumprzyrodnicze.pl), ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14, www.centrumprzyrodnicze.pl)

Multimediale Ausstellungen: Optisches Labor „Lichthölle“; „Sonnensystem“; „Sehe und berühre die Meteoriten“; Projektionen in FullDome-Technologie unter der Kuppel des Planetariums: „Kleines Sternchen“ (2D); „Auf den Flügeln der Wunschträume“

26

Tage von Zielona Góra WINOBRANIE(WEINFEST) 2016

(3D); „Unheimliche Licht“ (3D); „Reise zu den Milliarden Sonnen“ (2D); „Die Rückkehr zum Mond“ (2D); „Teleskop Alma - neues Fenster ins Weltall“ (2D); „Die Erde, der Mond und die Sonne“ (2D)

Kepler-Wissenschaftszentrum - Planetarium Wenus, ul. Gen. Władysława Sikorskiego 10, www.planetariumwenus.pl)

Jurierte Ausstellung des Gesamtpolnischen Wettbewerbs des Plakatprojektes „Die Tage von Zielona Góra - Weinfest 2016“; Darstellung der Werke von Artisten, die mit der Galerie Pro Arte verbunden sind. „Malerei, Skulptur, Keramik - das beste Souvenir des Besuchs in der Weinstadt“

Galerie Pro Arte ZPAP Bezirk Zielona Góra ZPAP (ul. Stary Rynek 2-3, www.zpap.zgora.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Die Geschichte der Erde gerissen“; „Lastkraftwagen von Wehrmacht aus Beuchelt-Fabrik“ - Fotografie aus der Sammlung des Staatsarchivs in Zielona Góra; „Feldpost von Wehrmacht“ - Postkarten aus der Sammlung von Matthias Ziefer; Stammausstellungen: „Alte Waffen“; „Polnischer Militär 1914-1945“; „Frauen im Militär“; „Polnisches Militär nach 1945“; „Jagdkabinett“; „Freilichtausstellung der Militärausrüstung“; „Pavillon-Ausstellung der schweren Militärtechnik“; „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik“; „Fortifikationsfreilichtmuseum“

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.muzeum.drzonow.eu)

„Wohninneneinrichtung in historischen Gebäuden auf dem Gebiet des Museums mit Berücksichtigung der regionalen Differenzierung der Einwohner der Lebuser Woiwodschaft“; „Angewandte und feierliche Kunst“; „Weinbau“; „Ehemalige Dorfschule“; „Kolonialgeschäft“; „Jagdsalon von Włodzimierz Korsak“; „Gedächtniskammer von Bolesław Kostkiewicz“

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Jolanta Zdrzalik (1938-2004). Malerei und Zeichnung“; „Wilhelm Blanke (1873-1936). „Der Maler aus Kargowa“; „Adieu“ Muskau Art Project Saison 3.; „Grempler Sekt. Zielona Góra - Sekt aufs Neue im Rahmen von Lebuser Weinberge. Gestern und heute“; Stammausstellungen: „Weinmuseum“; „Foltermuseum“; „Stadtmuseum Zielona Góra“; „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“; „Galerie der schlesischen Sakralkunst“; „Galerie von Tadeusz Kuntze“; „Galerie von Marian Kruczek“; „Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“; „Uhren-Kabinett“; „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“; „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen; Fotoausstellung von Mitgliedern des Fotovereins Zielona Góra

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„2016 - das Jahr von Henryk Sienkiewicz“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Namens Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

18. Offener Internationaler Wettbewerb für satirische Zeichnung „Künstliche Intelligenz“ (Galerie WiMBP); „The art. Of exlibris Torill Elisabeth Larsen“ (Filiale Nr. 1 u. 11); „Gesichte von Zielona Góra“ Ausstellung der Gesellschaft für Fotografie Zielona Góra (Foyer WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

D O N N E R S T A G 8 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

18³⁰ **Konzert der Band KoY**

19³⁰ **Konzert der Band Lao Che**

nach dem Konzert bis 24⁰⁰ **Diskothek der Erwachsenen z X-Demon**

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ **Die Weinberge präsentieren sich: „Cantina“** (Mozów bei Sulechów), **„Equus“** (Zabór), **„Gastchorze“** (Gastchorze), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin-Zielona Góra), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wlkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś bei Nowa Sól), **„Krucza“** (Buchałów), **„Łukasz“** (Wityń), **„Miłosz“** (Łaz), **„Mozów“** (Mozów bei Sulechów), **„Na Leśnej Polanie“** (Proczki bei Zabór), **„Pałac Wiechlice“** (Wiechlice bei Szprotawa), **„Pod Lubuskim Słońcem“** (Łaski bei Przełaz), **„Saint Vincent“** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra“** (Górzykowo), **„Winiarka.pl“** (Kiełpin-Zielona Góra), **„U Michała“** (Zielona Góra) und **Weinverein Zielona Góra**

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Eintrittskartenverkauf 25 Zloty im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra ab 10⁰⁰; Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus)

Weinberg „Miłosz“ in Łaz - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „Mozów“ in Mozów b. Sulechów - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

KAHNFahrTEN (Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

WEINFEST AUF DER ODER (Anlegestelle Cigacice, Veranstalter: Verein Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, tel. 531 013 193, Kartenpflichtig)

„Weinfest auf dem Schiff Laguna“

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfeststudio von Radio Zielona Góra

15⁰⁰ - 16¹⁵

Kunstpräsentationen der Musikschule Jamaha

17⁰⁰ - 17⁴⁵

Konzert der Band Czereda

18³⁰ - 19⁴⁵

Folk, rock, ska - traditionelle ukrainische und polnische Musik Konzert der Band **CzoBit Orkiestra**

20³⁰ - 22⁰⁰

Konzert der Band Aby Do Rana

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Ingrid“** (www.Weinbergingrid.pl),

Restaurant „Il Vicolo“ (www.ilvicolo.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.Weinbergjakubow.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire“ (www.latulipenoire.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.Weinbergsaintwincent.pl),

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Equus“** (www.Weinbergequus.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy“ (www.zajazdpocztowy.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie“** (www.Weinbergnalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota“ (www.zbojnickagrota.eu) und **Weinberg „Julia“** (www.Weinbergjulia.pl),

Restaurant „Złota Kaczka“ (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Miłosz“** (www.Weinbergmilosz.pl),

Weinkeller „Bachus“ (www.Weinkeller-bachus.pl) und **Weinberg „Cantina“** (www.Weinbergcantina.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

THEATER-MANÖVER mit Teatr Rozrywki Trójkąt (Kepler-Wissenschaftszentrum – Naturzentrum, ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14)
17⁰⁰ -19³⁰

FILMISCH in FABRYCZNA ab 19⁰⁰ (Vorführung der Filme über Zielona Góra, u.a. 22 Minuten in Zielona Góra also Auf halbem Wege, ul. Fabryczna 13)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ (Fußgängerzone)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

18⁰⁰ u. 20⁰⁰ **Paweł Kamza „Briefe an Michalina“ Reg. Paweł Kamza, Theater Scena Poczekalnia**

SPORTVERANSTALTUNGEN

16⁰⁰ **Offene Garde-Meisterschaften im Schießen**

(Schießplatz, ul. Strzelecka 22, Veranstalter: Sportklub „Gwardia“, www.gwardia.zgora.com.pl)

16⁰⁰ **Weinfestturnier im Schießsport für Kinder und Schuljugend**

(Schießplatz, ul. Strzelecka 22, Veranstalter: Sportklub „Gwardia“, www.gwardia.zgora.com.pl)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

Erster Geburtstag vom Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum:

12⁰⁰ - 16⁰⁰ **Polnisch - Deutsches Seminar „Naturvorzüge im grenzüberschreitenden Gebiet Nysa Łużycka“**

12⁰⁰ - 19⁰⁰ **„Akustische Geburtstag für die Familie“ Vorführungen, Experimente, Spielen**

(Veranstalter: Kepler-Wissenschaftszentrum-Naturzentrum, ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14,
www.centrumprzyrodnicze.pl)

10⁰⁰ - 17⁰⁰

„Weinfest-Büchermarkt“

(vor der Wojewodschafts- und Stadtbibliothek, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid
, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

19³⁰

Filmvorführung „Walpurgisnacht“ und das Treffen mit dem Regisseur Marcin Bortkiewicz

(Sala Dębowa WiMBP, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid , al. Wojska Polskiego 9,
www.wimbp.zgora.pl)

20⁰⁰

„Discobranie“ Tanzveranstaltung

(Veranstalter: Klub Strefa 67, ul. Chrobrego 67)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Geschichte des künstlerischen Milieu von Zielona Góra in den Jahren 1900-2016“; Paulina Poczęta „Ach, was!“ Ausstellung im Rahmen des 18. Offenen Internationalen Wettbewerbs für satirische Zeichnung Zielona Góra 2016 „Künstliche Intelligenz“; Fotoausstellung der Hörer der Universität des Dritten Jahrhunderts Zielona Góra

Büro für Künstlerische Ausstellungen (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

ZEIT AUSSTELLUNGEN: „Energie aus der Erde“; „Naturmotive in Keramik“ Sammlung von Steinzeugwaren; „Felsen und Mineralen“; Fotoausstellung „Rückkehr zur Natur - Natur des Bergwerks KSM Nowogród Bobrzański“; Fotoausstellung „das Jahr aus dem Leben - Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum“; Ausstellung der Instrumente „Geräusche im Holz gebannt“; Ausstellung der Malerei von Anna Gapińska-Myszkiewicz; Ausstellung der Projekten von Studenten der Architektur

32

Tage von Zielona Góra WINOBRANIE(WEINFEST) 2016

und Urbanistik der Universität Zielona Góra „Unsere große Zielona Góra - Vorstellungen der Entwicklung“; Stammausstellung: Saal der interaktiven Plätze.

Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum, ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14, www.centrumprzyrodnicze.pl)

Multimediale Ausstellungen: Optisches Labor „Lichthölle“; „Sonnensystem“; „Sehe und berühre die Meteoriten“; Projektionen in FullDome-Technologie unter der Kuppel des Planetariums: „Kleines Sternchen“ (2D); „Auf den Flügeln der Wunschträume“ (3D); „Unheimliche Licht“ (3D); „Reise zu den Milliarden Sonnen“ (2D); „Die Rückkehr zum Mond“ (2D); „Teleskop Alma - neues Fenster ins Weltall“ (2D); „Die Erde, der Mond und die Sonne“ (2D)

Kepler-Wissenschaftszentrum - Planetarium Wenus, ul. Gen. Władysława Sikorskiego 10, www.planetariumwenus.pl)

Jurierte Ausstellung des Gesamtpolnischen Wettbewerbs des Plakatprojektes „Die Tage von Zielona Góra - Weinfest 2016“; Darstellung der Werke von Artisten, die mit der Galerie Pro Arte verbunden sind. „Malerei, Skulptur, Keramik - das beste Souvenir des Besuchs in der WeinStadt“

Galerie Pro Arte ZPAP Bezirk Zielona Góra ZPAP (ul. Stary Rynek 2-3, www.zpap.zgora.pl)

ZEIT AUSSTELLUNGEN: „Die Geschichte der Erde gerissen“; „Lastkraftwagen von Wehrmacht aus Beuchelt-Fabrik“ - Fotografie aus der Sammlung des Staatsarchivs in Zielona Góra; „Feldpost von Wehrmacht“ - Postkarten aus der Sammlung von Matthias Ziefer; Stammausstellungen: „Alte Waffen“; „Polnischer Militär 1914-1945“; „Frauen im Militär“; „Polnisches Militär nach 1945“; „Jagdkabinett“; „Pavillon-Ausstellung der schweren Militärtechnik“; „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik“; „Fortifikationsfreilichtmuseum“

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.muzeum.drzonow.eu)

„Wohnninneneinrichtung in historischen Gebäuden auf dem Gebiet des Museums mit Berücksichtigung der regionalen Differenzierung der Einwohner der Lebuser Woiwodschaft“; „Angewandte und feierliche Kunst“; „Weinbau“; „Ehemalige Dorfschule“; „Kolonialgeschäft“; „Jagdsalon von Włodzimierz Korsak“; „Gedächtniskammer von Bolesław Kostkiewicz“

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Jolanta Zdrzalik (1938-2004). Malerei und Zeichnung“; „Wilhelm Blanke (1873-1936). „Der Maler aus Kargowa“; „Adieu“ Muskau Art Project Saison 3.; „Grempler Sekt. Zielona Góra - Sekt aufs Neue im Rahmen von Lebuser Weinberge. Gestern und heute“; Stammausstellungen: „Weinmuseum“; „Foltermuseum“; „Stadtmuseum Zielona Góra“; „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“; „Galerie der schlesischen Sakralkunst“; „Galerie von Tadeusz Kuntze“; „Galerie von Marian Kruczek“; „Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“; „Uhren-Kabinett“; „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“; „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“

Museum des Lebuser Landes(al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen; Fotoausstellung von Mitgliedern des Fotovereins Zielona Góra

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„2016 - das Jahr von Henryk Sienkiewicz“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Namens Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

18. Offener Internationaler Wettbewerb für satirische Zeichnung „Künstliche Intelligenz“ (Galerie WiMBP); „The art. Of exlibris Torill Elisabeth Larsen“ (Filiale Nr. 1 u. 11); „Gesichte von Zielona Góra“ Ausstellung der Gesellschaft für Fotografie Zielona Góra (Foyer WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprjan Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

F R E I T A G 9 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

20⁰⁰

Konzert von Ania Wyszconi

34

Tage von Zielona Góra WINOBRANIE(WEINFEST) 2016

nach dem Konzert bis 1⁰⁰ **Diskotheek der Erwachsenen z X-Demon**

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ **Die Weinberge präsentieren sich: „Cantina“** (Mozów bei Sulechów), **„Equus“** (Zabór), **„Gastchorze“** (Gastchorze), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin-Zielona Góra), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wlkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś bei Nowa Sól), **„Krucza“** (Buchałów), **„Łukasz“** (Wityń), **„Miłosz“** (Łaz), **„Mozów“** (Mozów bei Sulechów), **„Na Leśnej Polanie“** (Proczki bei Zabór), **„Pałac Wiechlice“** (Wiechlice bei Szprotawa), **„Pod Lubuskim Słońcem“** (Łaski bei Przełaz), **„Saint Vincent“** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra“** (Górzycowo), **„Winiarka.pl“** (Kiełpin-Zielona Góra), **„U Michała“** (Zielona Góra) und **Weinverein Zielona Góra**

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Eintrittskartenverkauf 25 Zloty im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra ab 10⁰⁰; Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus)

Weinberg „Miłosz“ in Łaz - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „Cantina“ in Mozów n. Sulechów - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „Na Leśnej Polanie“ w Proczki n. Zabór - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Krucza“ in Buchałów - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Sanint Vincent“ in Borów Wielki - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰

Weinberg „Ingrid“ in Łaz - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰

KAHNFahrTEN (Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra** (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

WEINFEST AUF DER ODER (Anlegestelle Cigacice, Veranstalter: Verein Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, tel. 531 013 193,
Kartenpflichtig)

„Weinfest auf dem Schiff Laguna“

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfeststudio von Radio Zielona Góra**

15⁰⁰ - 15³⁰ **Bauchtanzschule Oriental Art**

15³⁰ - 15⁵⁰ **B-ART. Gesellschaftstanzschule von Jolanta Bechyne**

16⁰⁰ - 17⁰⁰ **Kunstzirkel der Lebuser Musikgesellschaft Namens H. Wieniawski Präsentationen**

17³⁰ - 18³⁰ **„Kabarett=Abschluss des Weinfests“ Kabarett Made in China**

18⁴⁵ - 19⁴⁵ **Wahl der Miss der Weinstadt 2016**

20³⁰ - 22⁰⁰ **„Wir kennen uns nur vom Sehen“ Konzert der Band Trubadurzy**

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Ingrid“** (www.Weinbergingrid.pl),

Restaurant „Il Vicolo“ (www.ilvicolo.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.Weinbergjakubow.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire“ (www.latulipenoire.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.Weinbergsaintwincent.pl),

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Equus“** (www.Weinbergequus.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy“ (www.zajazdpocztowy.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie“** (www.Weinbergnalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota“ (www.zbojnickagrota.eu) und **Weinberg „Julia“** (www.Weinbergjulia.pl),

Restaurant „Złota Kaczka“ (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Miłosz“** (www.Weinbergmilosz.pl),

Weinkeller „Bachus“ (www.Weinkeller-bachus.pl) und **Weinberg „Cantina“** (www.Weinbergcantina.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

THEATER-MANÖVER mit Teatr Rozrywki Trójkąt (Kepler-Wissenschaftszentrum – Naturzentrum, ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14)
17⁰⁰ -19³⁰

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ (Fußgängerzone)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)
17⁰⁰ u. 20⁰⁰ **Zoltan Egeresy „Ampfer“ Reg. Radosław Dunaszewski, Teatr Otwarty**

SPORTVERANSTALTUNGEN

13⁰⁰ **6. Gesamtpolnisches Tennisturnier der Ärzte**
(Tennisplatz MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: Bezirksärztekammer in Zielona Góra, www.oil.zgora.pl)

15⁰⁰ **„Weinfest-Cup 2016“ Internationales Basketballturnier für den Jahrgang 1999 und für Jüngeren**
(Sporthalle ul. Wyspiańskiego 17, Veranstalter: SKM Zastal, www.skmzastal.pl)

16⁰⁰ **Offene Garde-Meisterschaften im Schießen**
(Schießplatz, ul. Strzelecka 22, Veranstalter: Sportklub „Gwardia“, www.gwardia.zgora.com.pl)

16⁰⁰ **Weinfestturnier im Schießsport für Kinder und Schuljugend**
(Schießplatz, ul. Strzelecka 22, Veranstalter: Sportklub „Gwardia“, www.gwardia.zgora.com.pl)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

10⁰⁰ -12³⁰ **Familien-Schnitzeljagd im Park Tysiąclecia**
(Anmeldung ab 9³⁰, Kontakt Tel. 668 697 777, Veranstalter: Stiftung Bodzio Radość Rodzina Rozwój)

10⁰⁰ - 17⁰⁰ **„Weinfest-Büchermarkt“**

(vor der Wojewodschafts- und Stadtbibliothek, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

15³⁰ - 22⁰⁰

„Chill Fest - Zone der Jungen“ Konzerte der jungen Artisten aus Zielona Góra; „Lebende Bibliothek“; Kunstworkshops; Belgischer Tanz; Integrationsspiele; Grill, „Explosion von Farben“ mit Holipulver

(Parkplatz beim Kepler-Wissenschaftszentrum-Naturzentrum ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14, Veranstalter: Jugendstadtrat Zielona Góra, www.facebook.com/mrmzielonagora)

17⁰⁰

„Ehemalige Restaurants in Zielona Góra“ Ausstellung der Postkarten aus der Sammlung von Dr. Grzegorz Biszczyński und „Porträts von Schützenkönige“ Ausstellung aus der Sammlung des Bezirksmuseum in Leszno - Vernissage

(Veranstalter: Museum Lebus Landes, al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

17³⁰

„Weinfest, Bacchus, Singen“ das Treffen mit der Band Winne Grona

(Veranstalter: Kulturhaus „NOWITA“, ul. Morełowa 34, www.zielonogorska-sm.pl)

18⁰⁰

12. Internationales Festival des Autorenkinos „Quest Europe“. Filmvorführung „Kollektion der Kleider“ Reg. Marzena Więcek

(Kino Nowa, Veranstalter: Akademie für Schöpferische Forschungen, www.quest-europe.eu)

20⁰⁰

„Milonga & Sensual“ Abend mit Argentinien-Tango

(Bar Pod Schodami ul. Bohaterów Westerplatte 11)

20⁰⁰

„Discobranie“ Tanzveranstaltung

(Veranstalter: Klub Strefa 67, ul. Chrobrego 67)

21⁰⁰

DJ Sheevia ladet ein - Tanzveranstaltung

(Veranstalter: Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, www.xdemon.pl)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Geschichte des künstlerischen Milieu von Zielona Góra in den Jahren 1900-2016“; Paulina Poczęta „Ach, was!“ Ausstellung im Rahmen des 18. Offenen Internationalen Wettbewerbs für satirische Zeichnung Zielona Góra 2016 „Künstliche Intelligenz“; Fotoausstellung der Hörer der Universität des Dritten Jahrhunderts Zielona Góra

[Büro für Künstlerische Ausstellungen](#) (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

ZEIT AUSSTELLUNGEN: „Energie aus der Erde“; „Naturmotive in Keramik“ Sammlung von Steinzeugwaren; „Felsen und Mineralen“; Fotoausstellung „Rückkehr zur Natur - Natur des Bergwerks KSM Nowogród Bobrzański“; Fotoausstellung „das Jahr aus dem Leben - Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum“; Ausstellung der Instrumente „Geräusche im Holz gebannt“; Ausstellung der Malerei von Anna Gapińska-Myszkiewicz; Ausstellung der Projekten von Studenten der Architektur und Urbanistik der Universität Zielona Góra „Unsere große Zielona Góra - Vorstellungen der Entwicklung“; Stammausstellung: Saal der interaktiven Plätze.

[Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum](#), ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14, www.centrumprzyrodnicze.pl)

Multimediale Ausstellungen: Optisches Labor „Lichthölle“; „Sonnensystem“; „Sehe und berühre die Meteoriten“; Projektionen in FullDome-Technologie unter der Kuppel des Planetariums: „Kleines Sternchen“ (2D); „Auf den Flügeln der Wunschträume“ (3D); „Unheimliche Licht“ (3D); „Reise zu den Milliarden Sonnen“ (2D); „Die Rückkehr zum Mond“ (2D); „Teleskop Alma - neues Fenster ins Weltall“ (2D); „Die Erde, der Mond und die Sonne“ (2D)

[Kepler-Wissenschaftszentrum - Planetarium Venus](#), ul. Gen. Władysława Sikorskiego 10, www.planetariumvenus.pl)

Jurierte Ausstellung des Gesamtpolnischen Wettbewerbs des Plakatprojektes „Die Tage von Zielona Góra - Weinfest 2016“; Darstellung der Werke von Artisten, die mit der Galerie Pro Arte verbunden sind. „Malerei, Skulptur, Keramik - das beste Souvenir des Besuchs in der Weinstadt“

Galerie Pro Arte ZPAP Bezirk Zielona Góra ZPAP (ul. Stary Rynek 2-3, www.zpap.zgora.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Die Geschichte der Erde gerissen“; „Lastkraftwagen von Wehrmacht aus Beuchelt-Fabrik“ - Fotografie aus der Sammlung des Staatsarchivs in Zielona Góra; „Feldpost von Wehrmacht“ - Postkarten aus der Sammlung von Matthias Ziefer; **Stammausstellungen:** „Alte Waffen“; „Polnischer Militär 1914-1945“; „Frauen im Militär“; „Polnisches Militär nach 1945“; „Jagdkabinett“; „Freilichtausstellung der Militärausrüstung“; „Pavillon-Ausstellung der schweren Militärtechnik“; „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik“; „Fortifikationsfreilichtmuseum“

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.muzeum.drzonow.eu)

„Wohninneneinrichtung in historischen Gebäuden auf dem Gebiet des Museums mit Berücksichtigung der regionalen Differenzierung der Einwohner der Lebuser Woiwodschaft“; „Angewandte und feierliche Kunst“; „Weinbau“; „Ehemalige Dorfschule“; „Kolonialgeschäft“; „Jagdsalon von Włodzimierz Korsak“; „Gedächtniskammer von Bolesław Kostkiewicz“

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Jolanta Zdrzalik (1938-2004). Malerei und Zeichnung“; „Wilhelm Blanke (1873-1936). „Der Maler aus Kargowa“; „Adieu“ Muskau Art Project Saison 3.; „Grempler Sekt. Zielona Góra - Sekt aufs Neue im Rahmen von Lebuser Weinberge. Gestern und heute“; „Porträts von Schützenkönige“ Ausstellung aus der Sammlung der Bezirksmuseums in Leszno; „Die Restaurants in Zielona Góra“ Ausstellung der Postkarten aus der Sammlung von Dr. Grzegorz Biszczyński; Stammausstellungen: „Weinmuseum“; „Foltermuseum“; „Stadtmuseum Zielona Góra“; „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“; „Galerie der schlesischen Sakralkunst“; „Galerie von Tadeusz Kuntze“; „Galerie von Marian Kruczek“; „Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“; „Uhren-Kabinett“; „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“; „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen; Fotoausstellung von Mitgliedern des Fotovereins Zielona Góra

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„2016 - das Jahr von Henryk Sienkiewicz“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Namens Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

18. Offener Internationaler Wettbewerb für satirische Zeichnung „Künstliche Intelligenz“ (Galerie WiMBP); „The art. Of exlibris Torill Elisabeth Larsen“ (Filiale Nr. 1 u. 11); „Gesichte von Zielona Góra“ Ausstellung der Gesellschaft für Fotografie Zielona Góra (Foyer WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

S O N N A B E N D 1 0 . S e p t e m b e r

WEINFESTUMZUG „WELTKULTUREN“

12⁰⁰ (ul. Bohaterów Westerplatte, ul. Wojska Polskiego)

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

13³⁰ **Strong Man - Weinfest-Meisterschaften**

20⁰⁰ **Konzert der Band Hey**

nach dem Konzert **Schau der Feuerwerke**

Nach der Schau
bis 1⁰⁰

Diskotheek der Erwachsenen DJ Bamse

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ **Die Weinberge präsentieren sich: „Cantina“** (Mozów bei Sulechów), **„Equus“** (Zabór), **„Gastchorze“** (Gastchorze), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin-Zielona Góra), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wlkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś bei Nowa Sól), **„Krucza“** (Buchaków), **„Łukasz“** (Wityń), **„Miłosz“** (Łaz), **„Mozów“** (Mozów bei Sulechów), **„Na Leśnej Polanie“** (Proczki bei Zabór), **„Pałac Wiechlice“** (Wiechlice bei Szprotawa), **„Pod Lubuskim Słońcem“** (Łaski bei Przelaz), **„Saint Vincent“** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra“** (Górzynkowo), **„Winiarka.pl“** (Kiełpin-Zielona Góra), **„U Michała“** (Zielona Góra) und **Weinverein Zielona Góra**

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Eintrittskartenverkauf 25 Zloty im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra ab 10⁰⁰; Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus)

Weinberg „Equus“ in Zabór - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „Ingrid“ in Łaz - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Cantina“ in Mozów n. Sulechów - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Na Leśnej Polanie“ in Proczki n. Zabór - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰

Weinberg „Bachusowe pole“ in Zabór - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰

KAHNFahrTEN (Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra** (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

WEINFEST AUF DER ODER (Anlegestelle Cigacice, Veranstalter: Verein Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, tel. 531 013 193, Kartenpflichtig)

„Weinfest auf dem Schiff Laguna“

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfeststudio von Radio Zielona Góra**

14¹⁵ - 15⁰⁰ **Konzert des Chors der Universität des 3. Lebensalters in Zielona Góra „Moderato“**

15⁰⁰ - 15⁴⁵ **Sängergesellschaft Männerchor Namens Stanisław Moniuszko in Żnin - Konzert**

16⁰⁰ - 17⁰⁰ **Mundharmonikakonzert der Band Animato**

17⁰⁰ - 17¹⁵ **Medientraining der Kampfsport-Gala MFC10 Makowski Fighting Championship**

17¹⁵ - 17⁴⁵ **Konzert der Sänger des Liedstudios „Erato“ Kulturhaus Zielona Góra**

18³⁰ - 19⁴⁵ **Konzert von Paulina Serwatka, Preisträgerin von Grand Prix des 8. Gesamtpolnischen Festival des Kind- und Jugendliebes Fuma 2016 in Zielona Góra**

20³⁰ - 22⁰⁰ **„Tribute to Prince“ Mateusz Krautwurst , Nick Sinckler, Natalia Lubrano, Kasia Dereń**

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Ingrid“** (www.Weinbergingrid.pl),

Restaurant „Il Vicolo“ (www.ilvicolo.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.Weinbergjakubow.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire” (www.latulipenoire.pl) und **Weinberg „Saint Vincent”** (www.Weinbergsaintwincent.pl),
Restaurant „Palmiarnia” (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Equus”** (www.Weinbergequus.pl),
Restaurant „Zajazd Pocztowy” (www.zajazdpocztowy.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie”** (www.Weinbergnalesnejpolanie.pl),
Restaurant „Zbójnicka Grota” (www.zbojnickagrota.eu) und **Weinberg „Julia”** (www.Weinbergjulia.pl),
Restaurant „Złota Kaczka” (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Miłosz”** (www.Weinbergmilosz.pl),
Weinkeller „Bachus” (www.Weinkeller-bachus.pl) und **Weinberg „Cantina”** (www.Weinbergcantina.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ (Fußgängerzone)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ **„Wäre Brel eine Frau sein” Konzert von Iris Munos**

SPORTVERANSTALTUNGEN

9³⁰ **11. Internationales Leichtathletik-Meeting der Veteranen**

(Stadion MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: Lebuser Leichtathletikverband, www.lzla.zgora.pl)

9³⁰ **6. Gesamtpolnisches Tennisturnier der Ärzte**

(Tennisplatz MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: Bezirksärztekammer in Zielona Góra, www.oil.zgora.pl)

10⁰⁰ **Offene Garde-Meisterschaften im Schießen**

(Schießplatz, ul. Strzelecka 22, Veranstalter: Sportklub „Gwardia”, www.gwardia.zgora.com.pl)

10⁰⁰ **Weinfestturnier im Schießsport für Kinder und Schuljugend**

(Schießplatz, ul. Strzelecka 22, Veranstalter: Sportklub „Gwardia”, www.gwardia.zgora.com.pl)

10⁰⁰ **Pokal Polens Wojewodschafts-Handballturnier der Männermannschaften**

(Sporthalle ul. Szafrana 6, Veranstalter: KU AZS Universität Zielona Góra, www.azs.zgora.pl)

10⁰⁰

„Weinfest-Cup 2016“ Internationales Basketballturnier für den Jahrgang 1999 und für Jüngerer

(Sporthalle ul. Wyspiańskiego 17, Veranstalter: SKM Zastal, www.skmzastal.pl)

12⁰⁰

Fußballspiel der Zentralen Juniorenliga KS Falubaz Zielona Góra gegen Bałtyk Koszalin

(Stadion MOSiR ul. Sulechowska 37, Veranstalter: KS Falubaz Zielona Góra)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

10⁰⁰ - 15⁰⁰

„Weinfest-Büchermarkt“

(vor der Wojewodschafts- und Stadtbibliothek, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid , al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

11⁰⁰

„7. Zombie Walk Zielona Góra“ im Programm: Blutspende, Festival der Brettspiele, „Kurs des Überlebens einer Apokalypse“, Erste-Hilfe-Kurs, 7. Zombie Walk, Zombie Dance, Wahl des scheußlichsten Zombies, Schießanlage ASG, Hindernislauf, Präsentation der Militärtechnik und der Rekonstruktionsgruppen, Anleitung zur Bedienung von automatisierten externen Defibrillatoren AED, Grundlagen der Bedienung von Waffen und der Militärtaktik (Parkplatz ul. Licealna, Fantasy-Klub Ad Astra www.adastra.zgora.pl)

20⁰⁰

„Tischkicker-Weinfestturnier“

(Veranstalter: Pub One Shot, ul. Artura Grottgera 23, www.fb.com/oneshotzg)

20⁰⁰

„Abschluss des Weinfestes in der Zone 67“ Tanzveranstaltung

(Veranstalter: Klub Strefa 67, ul. Chrobrego 67)

21⁰⁰

DJ Tonka ladet ein - Tanzveranstaltung

(Veranstalter: Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, www.xdemon.pl)

21⁰⁰

Tanzabend mit DJ Żaba

(Veranstalter: Piwnica Artystyczna KAWON, ul. Zamkowa 5, www.kawon.zgora.pl)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Geschichte des künstlerischen Milieu von Zielona Góra in den Jahren 1900-2016“; Paulina Poczęta „Ach, was!“ Ausstellung im Rahmen des 18. Offenen Internationalen Wettbewerbs für satirische Zeichnung Zielona Góra 2016 „Künstliche Intelligenz“; Fotoausstellung der Hörer der Universität des Dritten Jahrhunderts Zielona Góra

[Büro für Künstlerische Ausstellungen](#) (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

ZEIT AUSSTELLUNGEN: „Energie aus der Erde“; „Naturmotive in Keramik“ Sammlung von Steinzeugwaren; „Felsen und Mineralen“; Fotoausstellung „Rückkehr zur Natur - Natur des Bergwerks KSM Nowogród Bobrzański“; Fotoausstellung „das Jahr aus dem Leben - Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum“; Ausstellung der Instrumente „Geräusche im Holz gebannt“; Ausstellung der Malerei von Anna Gapińska-Myszkiewicz; Ausstellung der Projekten von Studenten der Architektur und Urbanistik der Universität Zielona Góra „Unsere große Zielona Góra - Vorstellungen der Entwicklung“; Stammausstellung: Saal der interaktiven Plätze.

[Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum](#), ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14, www.centrumprzyrodnicze.pl)

Multimediale Ausstellungen: Optisches Labor „Lichthölle“; „Sonnensystem“; „Sehe und berühre die Meteoriten“; Projektionen in FullDome-Technologie unter der Kuppel des Planetariums: „Kleines Sternchen“ (2D); „Auf den Flügeln der Wunschträume“ (3D); „Unheimliche Licht“ (3D); „Reise zu den Milliarden Sonnen“ (2D); „Die Rückkehr zum Mond“ (2D); „Teleskop Alma - neues Fenster ins Weltall“ (2D); „Die Erde, der Mond und die Sonne“ (2D)

[Kepler-Wissenschaftszentrum - Planetarium Wenus](#), ul. Gen. Władysława Sikorskiego 10, www.planetariumwenus.pl)

**Jurierte Ausstellung des Gesamtpolnischen Wettbewerbs des Plakatprojektes „Die Tage von Zielona Góra - Weinfest 2016“;
Darstellung der Werke von Artisten, die mit der Galerie Pro Arte verbunden sind. „Malerei, Skulptur, Keramik - das beste
Souvenir des Besuchs in der Weinstadt“**

Galerie Pro Arte ZPAP Bezirk Zielona Góra ZPAP (ul. Stary Rynek 2-3, www.zpap.zgora.pl)

**ZEITAUSSTELLUNGEN: „Die Geschichte der Erde gerissen“; „Lastkraftwagen von Wehrmacht aus Beuchelt-Fabrik“ - Fotografie
aus der Sammlung des Staatsarchivs in Zielona Góra; „Feldpost von Wehrmacht“ - Postkarten aus der Sammlung von Matthias
Ziefer; Stammausstellungen: „Alte Waffen“; „Polnischer Militär 1914-1945“; „Frauen im Militär“; „Polnisches Militär nach
1945“; „Jagdkabinett“; „Freilichtausstellung der Militärausrüstung“; „Pavillon-Ausstellung der schweren Militärtechnik“;
„Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik“; „Fortifikationsfreilichtmuseum“**

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.muzeum.drzonow.eu)

**„Wohninneneinrichtung in historischen Gebäuden auf dem Gebiet des Museums mit Berücksichtigung der regionalen
Differenzierung der Einwohner der Lebuser Woiwodschaft“; „Angewandte und feierliche Kunst“; „Weinbau“; „Ehemalige
Dorfschule“; „Kolonialgeschäft“; „Jagdsalon von Włodzimierz Korsak“; „Gedächtniskammer von Bolesław Kostkiewicz“**

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Jolanta Zdrzalik (1938-2004). Malerei und Zeichnung“; „Wilhelm Blanke (1873-1936). „Der Maler aus Kargowa“; „Adieu“ Muskau Art Project Saison 3.; „Grempler Sekt. Zielona Góra - Sekt aufs Neue im Rahmen von Lebuser Weinberge. Gestern und heute“; „Porträts von Schützenkönige“ Ausstellung aus der Sammlung der Bezirksmuseums in Leszno; „Die Restaurants in Zielona Góra“ Ausstellung der Postkarten aus der Sammlung von Dr. Grzegorz Biszczyński; Stammausstellungen: „Weinmuseum“; „Foltermuseum“; „Stadtmuseum Zielona Góra“; „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“; „Galerie der schlesischen Sakralkunst“; „Galerie von Tadeusz Kuntze“; „Galerie von Marian Kruczek“; „Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“; „Uhren-Kabinett“; „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“; „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen; Fotoausstellung von Mitgliedern des Fotovereins Zielona Góra

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„2016 - das Jahr von Henryk Sienkiewicz“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Namens Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

18. Offener Internationaler Wettbewerb für satirische Zeichnung „Künstliche Intelligenz“ (Galerie WiMBP); „Gesichte von Zielona Góra“ Ausstellung der Gesellschaft für Fotografie Zielona Góra (Foyer WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

S O N N T A G 1 1 . S e p t e m b e r

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ **Die Weinberge präsentieren sich: „Cantina“** (Mozów bei Sulechów), **„Equus“** (Zabór), **„Gastchorze“** (Gastchorze), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin-Zielona Góra), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wlkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś bei Nowa

48

Tage von Zielona Góra WINOBRANIE(WEINFEST) 2016

Sól), „**Krucza**” (Buchalów), „**Łukasz**” (Wityń), „**Miłosz**” (Łaz), „**Mozów**” (Mozów bei Sulechów), „**Na Leśnej Polanie**” (Proczki bei Zabór), „**Pałac Wiechlice**” (Wiechlice bei Szprotawa), „**Pod Lubuskim Słońcem**” (Łaski bei Przelaz), „**Saint Vincent**” (Borów Wielki), „**Stara Winna Góra**” (Górzynkowo), „**Winiarka.pl**” (Kiełpin-Zielona Góra), „**U Michała**” (Zielona Góra) und **Weinverein Zielona Góra**

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Eintrittskartenverkauf 25 Zloty im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra ab 10⁰⁰; Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus)

Weinberg „Julia” in Stary Kisielin - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „Ingrid” in Łaz - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „Cantina” in Mozów n. Sulechów - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Na Leśnej Polanie” in Proczki n. Zabór - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰

Weinberg „Mozów” in Mozów n. Sulechów - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰

KAHNFahrTEN (Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

WEINFEST AUF DER ODER (Anlegestelle Cigacice, Veranstalter: Verein Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, tel. 531 013 193, Kartenpflichtig)

„Weinfest auf dem Schiff Laguna”

„WEINFESTMENÜ”

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Casa Mia” (www.casamia.zgora.pl) und Weinberg **„Ingrid”** (www.Weinbergingrid.pl),

Restaurant „Il Vicolo” (www.ilvicolo.zgora.pl) und Weinberg **„Jakubów”** (www.Weinbergjakubow.pl),
Restaurant „La Tulipe Noire” (www.latulipenoire.pl) und Weinberg **„Saint Vincent”** (www.Weinbergsaintwincent.pl),
Restaurant „Palmiarnia” (www.palmiarnia.zgora.pl) und Weinberg **„Equus”** (www.Weinbergequus.pl),
Restaurant „Zajazd Pocztowy” (www.zajazdpocztowy.pl) und Weinberg **„Na Leśnej Polanie”** (www.Weinbergnalesnejpolanie.pl),
Restaurant „Zbójnicka Grota” (www.zbojnickagrota.eu) und Weinberg **„Julia”** (www.Weinbergjulia.pl),
Restaurant „Złota Kaczka” (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und Weinberg **„Miłosz”** (www.Weinbergmilosz.pl),
Weinkeller „Bachus” (www.Weinkeller-bachus.pl) und Weinberg **„Cantina”** (www.Weinbergcantina.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ (Fußgängerzone)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ **Tennessee Williams „Glas-Tierschau” Reg. Lech Mackiewicz, Lebuser Theater**

SPORTVERANSTALTUNGEN

9³⁰ **6. Gesamtpolnisches Tennisturnier der Ärzte**

(Tennisplatz MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: Bezirksärztekammer in Zielona Góra, www.oil.zgora.pl)

10⁰⁰ **„Weinfest-Cup 2016” Internationales Basketballturnier für den Jahrgang 1999 und für Jüngeren**

(Sporthalle ul. Wyspiańskiego 17, Veranstalter: SKM Zastal, www.skmzastal.pl)

11⁰⁰ **5. Novita Halbmarathon Zielona Góra**

(ul. Waryńskiego in der Nähe der Medizinischen Schule, Veranstalter: Verein Laufe-Hilfe, www.polmaratonzielonogorski.pl)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

10⁰⁰

14. Wettbewerb der Hausweine (Palmenhaus Zielona Góra, Veranstalter: Fundacja na Rzecz Lubuskiego Dziedzictwa „Gloria Monte Verde”, www.winiarze.pl)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Geschichte des künstlerischen Milieu von Zielona Góra in den Jahren 1900-2016“; Paulina Poczęta „Ach, was!” Ausstellung im Rahmen des 18. Offenen Internationalen Wettbewerbs für satirische Zeichnung Zielona Góra 2016 „Künstliche Intelligenz“; Fotoausstellung der Hörer der Universität des Dritten Jahrhunderts Zielona Góra

[Büro für Künstlerische Ausstellungen](http://www.bwazg.pl) (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

ZEIT AUSSTELLUNGEN: „Energie aus der Erde“; „Naturmotive in Keramik“ Sammlung von Steinzeugwaren; „Felsen und Mineralen“; Fotoausstellung „Rückkehr zur Natur - Natur des Bergwerks KSM Nowogród Bobrzański“; Fotoausstellung „das Jahr aus dem Leben - Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum“; Ausstellung der Instrumente „Geräusche im Holz gebannt“; Ausstellung der Malerei von Anna Gapińska-Myszkiewicz; Ausstellung der Projekten von Studenten der Architektur und Urbanistik der Universität Zielona Góra „Unsere große Zielona Góra - Vorstellungen der Entwicklung“; Stammausstellung: Saal der interaktiven Plätze.

[Kepler-Wissenschaftszentrum - Naturzentrum](http://www.centrumprzyrodnicze.pl), ul. Gen. Jarosława Dąbrowskiego 14, www.centrumprzyrodnicze.pl)

Multimediale Ausstellungen: Optisches Labor „Lichthölle“; „Sonnensystem“; „Sehe und berühre die Meteoriten“; Projektionen in FullDome-Technologie unter der Kuppel des Planetariums: „Kleines Sternchen“ (2D); „Auf den Flügeln der Wunschträume“

(3D); „Unheimliche Licht“ (3D); „Reise zu den Milliarden Sonnen“ (2D); „Die Rückkehr zum Mond“ (2D); „Teleskop Alma - neues Fenster ins Weltall“ (2D); „Die Erde, der Mond und die Sonne“ (2D)

Kepler-Wissenschaftszentrum - Planetarium Wenus, ul. Gen. Władysława Sikorskiego 10, www.planetariumwenus.pl)

Jurierte Ausstellung des Gesamtpolnischen Wettbewerbs des Plakatprojektes „Die Tage von Zielona Góra - Weinfest 2016“; Darstellung der Werke von Artisten, die mit der Galerie Pro Arte verbunden sind. „Malerei, Skulptur, Keramik - das beste Souvenir des Besuchs in der Weinstadt“

Galerie Pro Arte ZPAP Bezirk Zielona Góra ZPAP (ul. Stary Rynek 2-3, www.zpap.zgora.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Die Geschichte der Erde gerissen“; „Lastkraftwagen von Wehrmacht aus Beuchelt-Fabrik“ - Fotografie aus der Sammlung des Staatsarchivs in Zielona Góra; „Feldpost von Wehrmacht“ - Postkarten aus der Sammlung von Matthias Ziefer; Stammausstellungen: „Alte Waffen“; „Polnischer Militär 1914-1945“; „Frauen im Militär“; „Polnisches Militär nach 1945“; „Jagdkabinett“; „Freilichtausstellung der Militärausrüstung“; „Pavillon-Ausstellung der schweren Militärtechnik“; „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik“; „Fortifikationsfreilichtmuseum“

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.muzeum.drzonow.eu)

„Wohnneneinrichtung in historischen Gebäuden auf dem Gebiet des Museums mit Berücksichtigung der regionalen Differenzierung der Einwohner der Lebuser Woiwodschaft“; „Angewandte und feierliche Kunst“; „Weinbau“; „Ehemalige Dorfschule“; „Kolonialgeschäft“; „Jagdsalon von Włodzimierz Korsak“; „Gedächtniskammer von Bolesław Kostkiewicz“

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

ZEITAUSSTELLUNGEN: „Jolanta Zdrzalik (1938-2004). Malerei und Zeichnung“; „Wilhelm Blanke (1873-1936). „Der Maler aus Kargowa“; „Adieu“ Muskau Art Project Saison 3.; „Grempler Sekt. Zielona Góra - Sekt aufs Neue im Rahmen von Lebuser Weinberge. Gestern und heute“; „Porträts von Schützenkönige“ Ausstellung aus der Sammlung der Bezirksmuseums in Leszno; „Die Restaurants in Zielona Góra“ Ausstellung der Postkarten aus der Sammlung von Dr. Grzegorz Biszczyński; Stammausstellungen: „Weinmuseum“; „Foltermuseum“; „Stadtmuseum Zielona Góra“; „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“; „Galerie der schlesischen Sakralkunst“; „Galerie von Tadeusz Kuntze“; „Galerie von Marian Kruczek“; „Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“; „Uhren-Kabinett“; „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“; „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen; Fotoausstellung von Mitgliedern des Fotovereins Zielona Góra

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„2016 - das Jahr von Henryk Sienkiewicz“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Namens Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

18. Offener internationaler Wettbewerb für satirische Zeichnung „Künstliche Intelligenz“ (Galerie WiMBP); „Gesichte von Zielona Góra“ Ausstellung der Gesellschaft für Fotografie Zielona Góra (Foyer WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Namens Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)